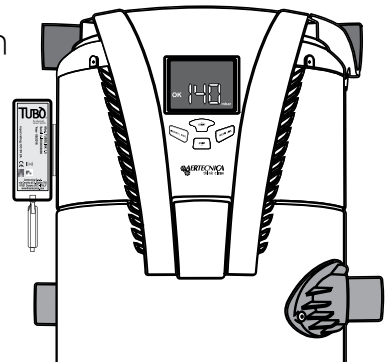


# TUBÒ I Link

## CMT820

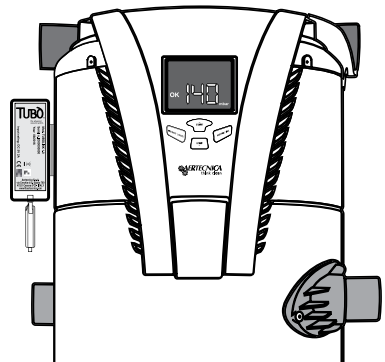
- IT** Istruzioni per l'installazione
- EN** Installation instructions
- DE** Installationsanweisungen
- FR** Instructions en vue de l'installation
- ES** Instrucciones de instalación
- PT** Instruções de instalação



# TUBÒ I Link

## CMT820

**IT** Istruzioni per l'installazione



# BENVENUTI IN TUBÒ | Link

## COS'È TUBÒ | Link

TUBÒ I Link è un dispositivo che ti permette di acquisire i dati funzionali dalla tua centrale aspirante TUBÒ e renderli accessibili in qualsiasi momento e in qualsiasi luogo attraverso l'applicazione My Tubò.

## TIPI DI CONNESSIONE

### CONNESSIONE LOCALE (real time)

è il caso nel quale il tuo Smartphone o Tablet è collegato alla stessa rete in cui è collegato il TUBÒ I Link. Con questo tipo di connessione il flusso di informazioni dalla centrale è continuo.

### CONNESSIONE REMOTA

è il caso nel quale il tuo Smartphone o Tablet utilizza il traffico dati del tuo gestore telefonico. Con questo tipo di connessione le informazioni vengono aggiornate ogni 20 secondi, oppure a richiesta mediante il tasto **Aggiorna** della applicazione My Tubò.

## UTILIZZO

Mediante l'applicazione My Tubò installata sul tuo Smartphone o sul Tablet, attivi la connessione al TUBÒ I Link collegato alla tua centrale aspirante e verifichi tutti i dati tecnici rilevati con il dettaglio degli ultimi 10 utilizzi.

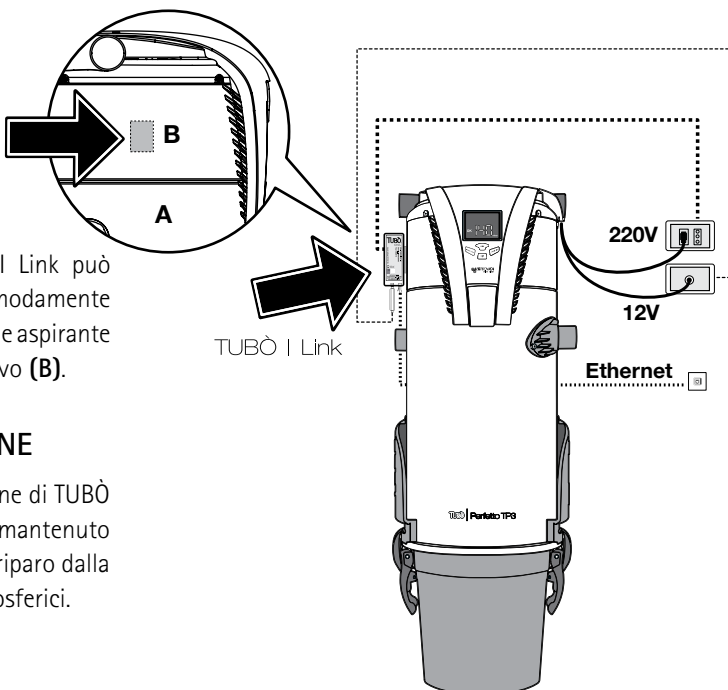
In caso di anomalie o blocchi della centrale aspirante, una notifica ti avvertirà del problema riscontrato. Attraverso l'applicazione My Tubò puoi resettare l'anomalia o il blocco.

## COMPATIBILITÀ CENTRALI ASPIRANTI

E' possibile installare TUBÒ I Link in tutte le centrali aspiranti Aertecnica indicate in tabella

LINEA CENTRALI	MODELLI
PERFETTO INOX	TXA
PERFETTO	TPA / TP
CLASSIC	TC
X-PERT	RT

## INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO TUBÒ | Link



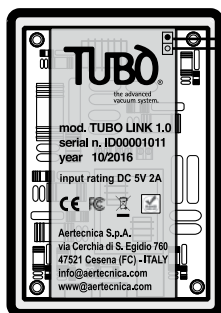
Il dispositivo TUBÒ I Link può essere installato comodamente sul corpo della centrale aspirante (A) mediante biadesivo (B).



### ATTENZIONE

Il locale di installazione di TUBÒ I Link deve essere mantenuto sempre asciutto e al riparo dalla azione di agenti atmosferici.

## SEGNALAZIONI



LED ROSSO - Spia dell'Alimentazione

LED VERDE LAMPEGGIANTE - Comunicazione 485USB attiva

# ATTIVAZIONE TUBÒ | Link

Attivare TUBÒ | Link è molto semplice:

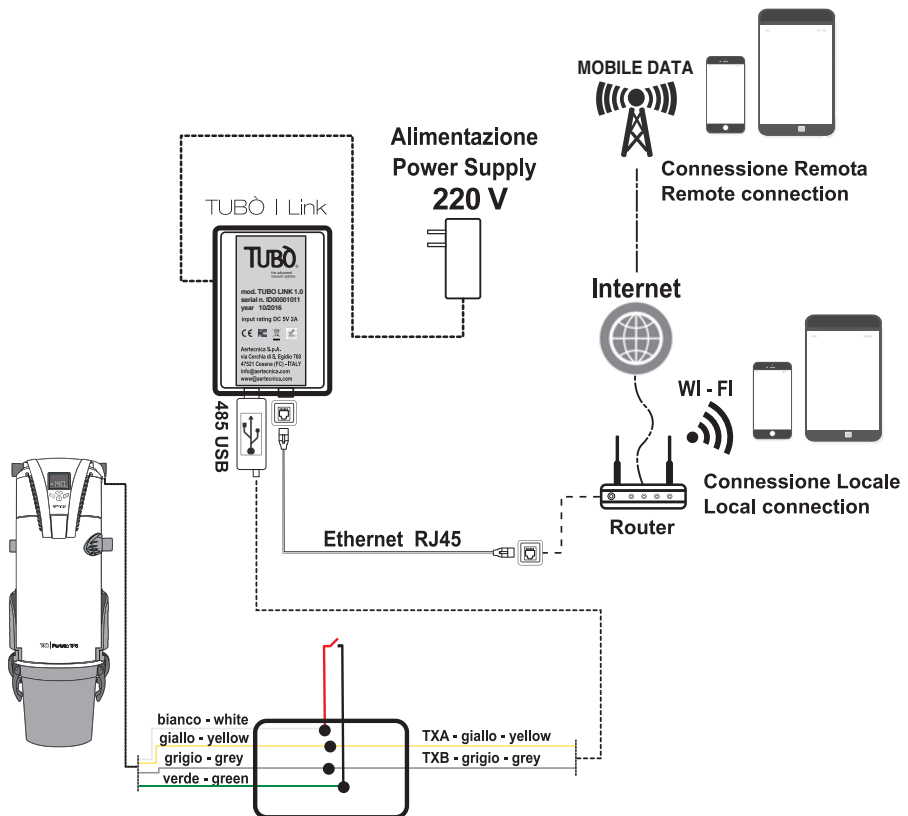
## PER LE CENTRALI ASPIRANTI - MODELLI TP, TC, TX

- Collegare la linea seriale 485 della centrale aspirante all'adattatore 485/USB in dotazione

*FILO GIALLO (TXA) CENTRALE ASPIRANTE CON FILO GIALLO ADATTATORE 485/USB.*

*FILO GRIGIO (TXB) CENTRALE ASPIRANTE CON FILO GRIGIO ADATTATORE 485/USB*

- Inserire l'adattatore 485/USB all'ingresso USB del TUBÒ | Link
- Collegare la presa Ethernet di TUBÒ | Link a Internet attraverso un cavo Ethernet RJ45
- Collegare TUBÒ | Link alla rete di alimentazione domestica con l'apposito alimentatore.



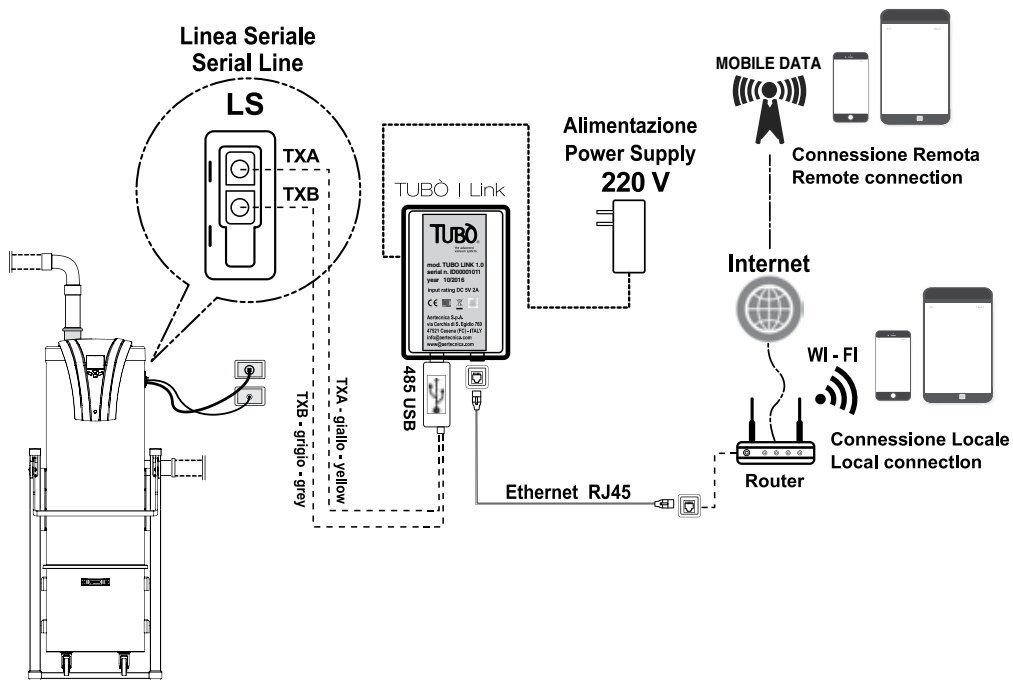
## PER LE CENTRALI ASPIRANTI SERIE X-PERT

- Collegare il connettore seriale LS della centrale aspirante all'adattatore 485/USB in dotazione

*TXA DELLA CENTRALE X-PERT CON FILO GIALLO ADATTATORE 485/USB*

*TXB DELLA CENTRALE X-PERT CON FILO GRIGIO ADATTATORE 485/USB*

- Inserire l'adattatore 485/USB all'ingresso USB del **TUBÒ | Link**
- Collegare la presa Ethernet di **TUBÒ | Link** a Internet attraverso un cavo Ethernet RJ45
- Collegare **TUBÒ | Link** alla rete di alimentazione domestica con l'apposito alimentatore.



## REGISTRAZIONE TUBÒ | Link

Per completare l'installazione di **TUBÒ | Link** è necessario registrarsi al sito:

**[www.mytuboweb.com](http://www.mytuboweb.com)**

La registrazione gestisce i privilegi di accesso in base al profilo utente Installatore / Utilizzatore.

### **INSTALLATORE**

ha la possibilità di gestire con un unico utente tutti i propri clienti dotati di dispositivo **TUBÒ | Link**

### **UTILIZZATORE**

può crearsi il proprio utente e gestire in modo autonomo il sistema di gestione della sua centrale aspirante.

Al termine della registrazione, tramite mail vengono inviate le credenziali di accesso all'applicazione My Tubò.

## SCARICARE L'APPLICAZIONE My Tubò

Scaricate l'applicazione My Tubò per la piattaforma Android (Google play) o per la piattaforma iOS (App Store).

All'avvio della applicazione My Tubò inserire le credenziali di accesso ricevute tramite mail.

Il sistema di controllo e gestione della tua centrale aspirante è pronto.

Puoi scaricare **TUBÒ** | [Link](#) per il sistema Android su



Puoi scaricare **TUBÒ** | [Link](#) per sistema iOS su

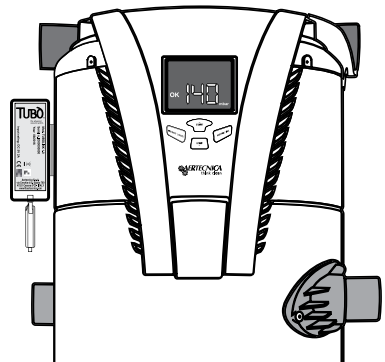




# TUBÒ | Link

## CMT820

**EN** Installation instructions



# WELCOME TO TUBÒ | Link

## ABOUT TUBÒ | Link

TUBÒ I Link is a device which allows you to receive the system operation data from your TUBÒ central vacuum unit so that it can be accessed at any time, wherever you are via the My Tubò App.

## CONNECTION TYPES

### LOCAL AREA NETWORK CONNECTION (real time)

is when your Smartphone or Tablet is connected to the same network as the TUBÒ I Link. The information flow from the central vacuum unit is continuous with this type of connection.

### REMOTE NETWORK CONNECTION

is when your Smartphone or Tablet sends and receives data from your mobile data provider. The information is updated every 20 seconds with this type of connection, or by pressing the **Update** key on the My Tubò App.

## USE

Using the My Tubò App, installed on your Smartphone or Tablet, enable connection to the TUBÒ I Link connected to your central vacuum unit and check all the technical data collected with details of the last 10 operations.

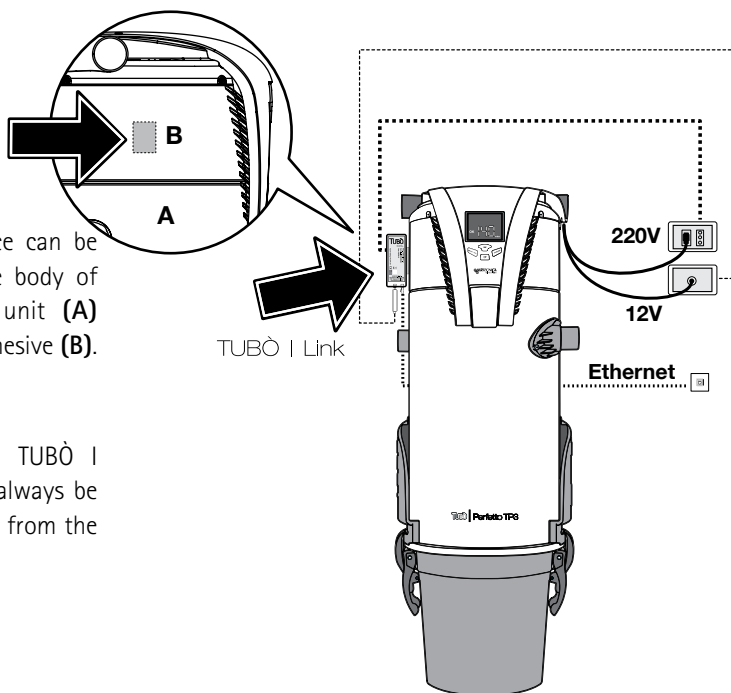
If the central vacuum unit experiences any faults or block, a notification will be sent to inform you of the problem. You can use the My Tubò App to restore the fault or block.

## COMPATIBLE CENTRAL VACUUM UNITS

The TUBÒ I Link can be installed for use with all the Aertecnica central vacuum units listed in the table

CENTRAL VACUUM UNIT LINE	MODELS
PERFETTO STAINLESS STEEL	TXA
PERFETTO	TPA / TP
CLASSIC	TC
X-PERT	RT

## INSTALLING THE DEVICE TUBÒ | Link



The TUBÒ I Link device can be easily installed on the body of the central vacuum unit (A) using double-sided adhesive (B).



**HAZARD**

The room where the TUBÒ I Link is installed must always be kept dry and protected from the elements.

## SIGNALS



RED LED - Power Supply Indicator

FLASHING GREEN LED - USB-485 communication active

# TUBÒ | Link ACTIVATION

Activating TUBÒ | Link is quite simple:

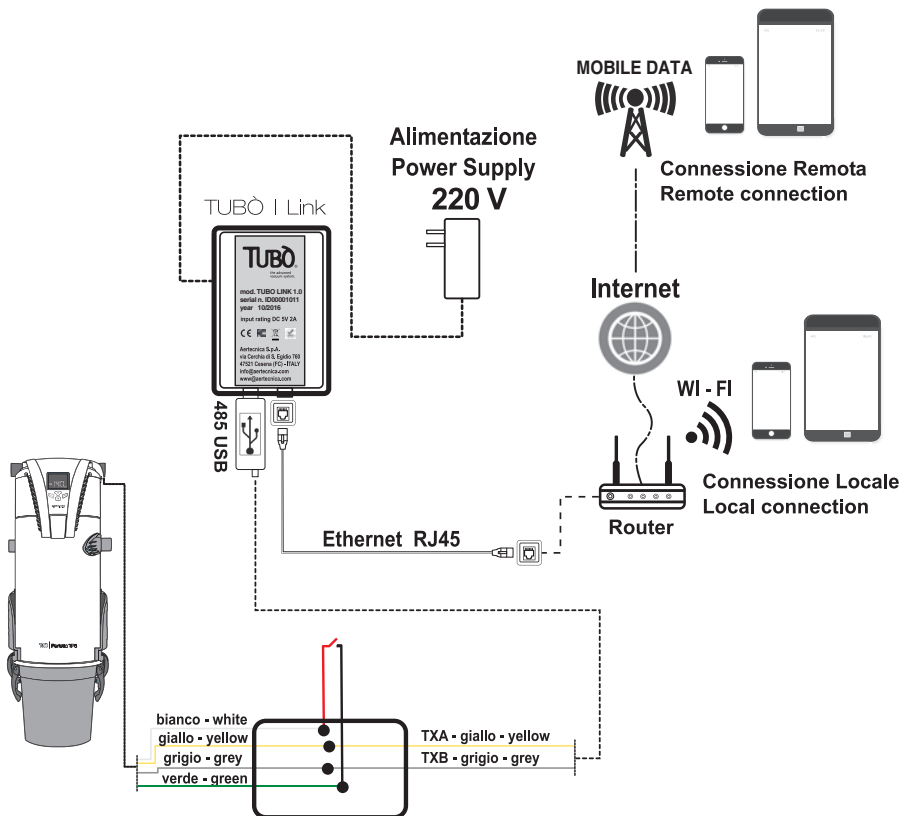
## FOR CENTRAL VACUUM UNITS- MODELS TP, TC, TX

- Connect the supplied 485/USB to the 485 serial port of the central vacuum unit

*YELLOW WIRE OF THE CENTRAL VACUUM UNIT (TXA) TO YELLOW WIRE OF THE 485/USB ADAPTER .*

*GREY WIRE OF THE CENTRAL VACUUM UNIT (TXB) TO GREY WIRE OF THE 485/USB ADAPTER*

- Connect the 485/USB adapter to the USB port of the TUBÒ | Link
- Connect the Ethernet plug of the TUBÒ | Link to the Internet via an RJ45 Ethernet cable
- Connect the TUBÒ | Link to the household power supply using the dedicated power pack.



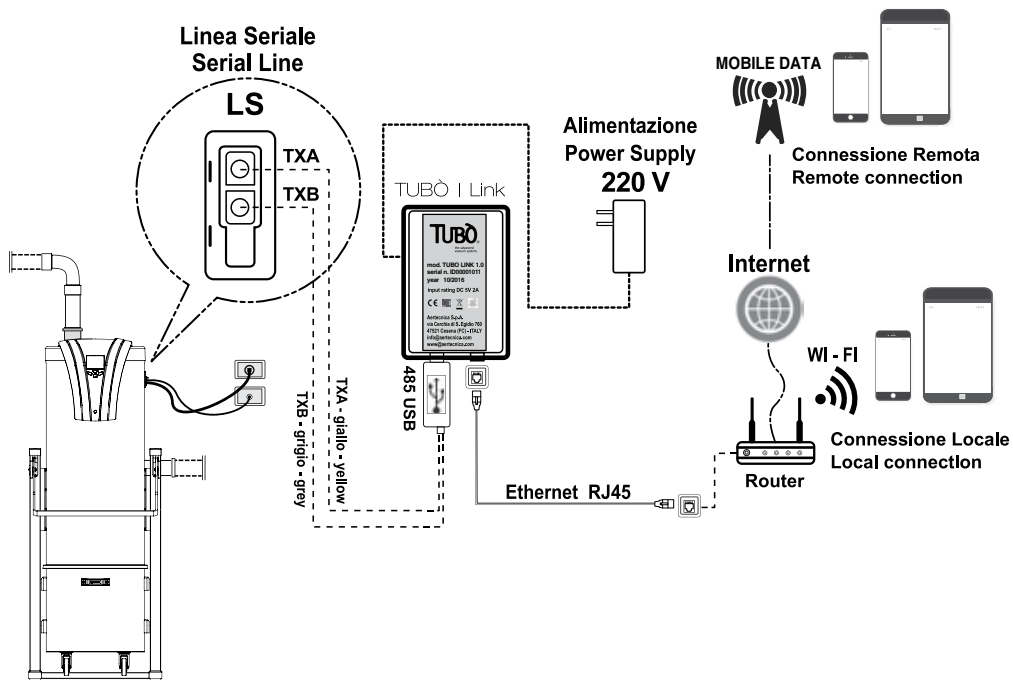
## FOR X-PERT SERIES CENTRAL VACUUM UNITS

- Connect the LS serial port of the central vacuum unit to the 485/USB supplied

*YELLOW WIRE OF THE 485/USB ADAPTER TO THE TXA OF THE CENTRAL VACUUM UNIT*

*GREY WIRE OF THE 485/USB ADAPTER TO THE TXB OF THE CENTRAL VACUUM UNIT*

- Connect the 485/USB adapter to the USB port of the **TUBÒ | Link**
- Connect the Ethernet plug of the **TUBÒ | Link** to the Internet via an RJ45 Ethernet cable
- Connect the **TUBÒ | Link** to the household power supply using the dedicated power pack.



# TUBÒ | Link REGISTRATION

To complete installation you must register your **TUBÒ | Link** at our website:

**[www.mytuboweb.com](http://www.mytuboweb.com)**

The registration manages the access privileges based on the user profile - Installer / User.

## **INSTALLER**

with a single user profile, the installer can manage every customer equipped with the **TUBÒ | Link**

## **USER**

each user can create their own user profile and independently monitor the management system of their central vacuum unit.

Once registered, the access credentials for the My Tubò App will be sent by mail.

## DOWNLOAD THE My Tubò APP

Download the My Tubò App for the Android platform (Google Play) or the iOS platform (App Store).

At start up,insert the My Tubò App login credentials you received by mail.

The command and management system for your central vacuum unit is ready for use.

You can download **TUBÒ | Link** for the Android operating system from



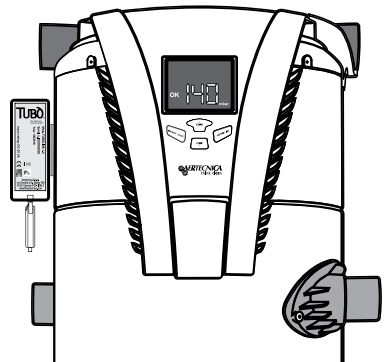
You can download **TUBÒ | Link** for the iOS operating system from



# TUBÒ | Link

## CMT820

**DE** Installationsanweisungen





# HERZLICH WILLKOMMEN BEI TUBÒ | Link

## WAS IST TUBÒ | Link

TUBÒ | Link ist ein Gerät, mit dem Sie die Funktionsdaten Ihres TUBÒ-Zentralgeräts erhalten, um jederzeit und an jedem Ort über My Tubò darauf zugreifen zu können.

## VERBINDUNGSARTEN

### LOKALE VERBINDUNG (Echtzeit)

Hierbei ist Ihr Smartphone oder Ihr Tablet an dasselbe Netzwerk angeschlossen wie TUBÒ | Link. Bei dieser Verbindungsart werden kontinuierlich Daten vom Zentralgerät übertragen.

### FERNVERBINDUNG

Hierbei verwendet Ihr Smartphone oder Tablet die Datenverbindung Ihres Telefonanbieters. Bei dieser Verbindungsart werden die Informationen alle 20 Sekunden aktualisiert oder bei Bedarf über die Taste **Aktualisieren** der Anwendung My Tubò.

## VERWENDUNG

Aktivieren Sie die Verbindung zu TUBÒ | Link, das mit Ihrem Zentralgerät verbunden ist, mit der auf Ihrem Smartphone oder Tablet installierten Anwendung und überprüfen Sie alle erhobenen technischen Daten mit Details der letzten 10 Verwendungen.

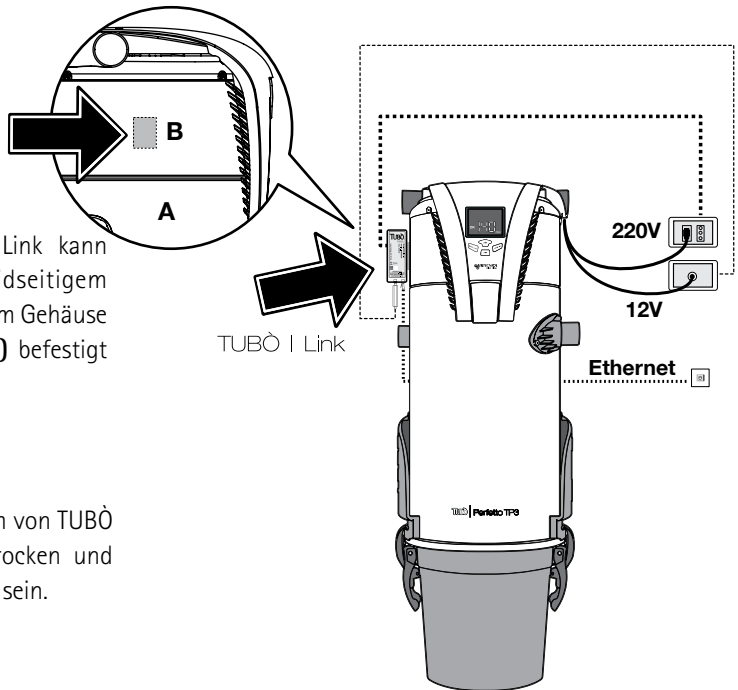
Im Fall von Störungen oder Störabschaltungen des Zentralgeräts informiert Sie eine Fehlermeldung über das Problem. Über die Anwendung My Tubò können Sie die Störung oder die Störabschaltung zurücksetzen.

## KOMPATIBILITÄT MIT ZENTRALGERÄTEN

TUBÒ I Link kann in allen in der Tabelle angegebenen Aertecnica-Zentralgeräten installiert werden.

ZENTRALGERÄTELINIE	MODELLE
PERFETTO INOX	TXA
PERFETTO	TPA / TP
CLASSIC	TC
X-PERT	RT

## INSTALLATION DES GERÄTS TUBÒ | Link



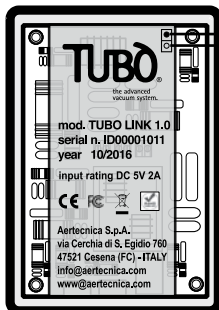
Das Gerät TUBÒ I Link kann einfach mit beidseitigem Klebeband (B) auf dem Gehäuse des Zentralgeräts (A) befestigt werden.



### ACHTUNG

Der Installationsraum von TUBÒ I Link muss stets trocken und witterungsgeschützt sein.

## MELDUNGEN



ROTE LED - Stromversorgungsleuchte

BLINKENDE GRÜNE LED - 485-USB-Kommunikation aktiv

# AKTIVIERUNG VON TUBÒ | Link

Die Aktivierung von TUBÒ | Link ist sehr einfach:

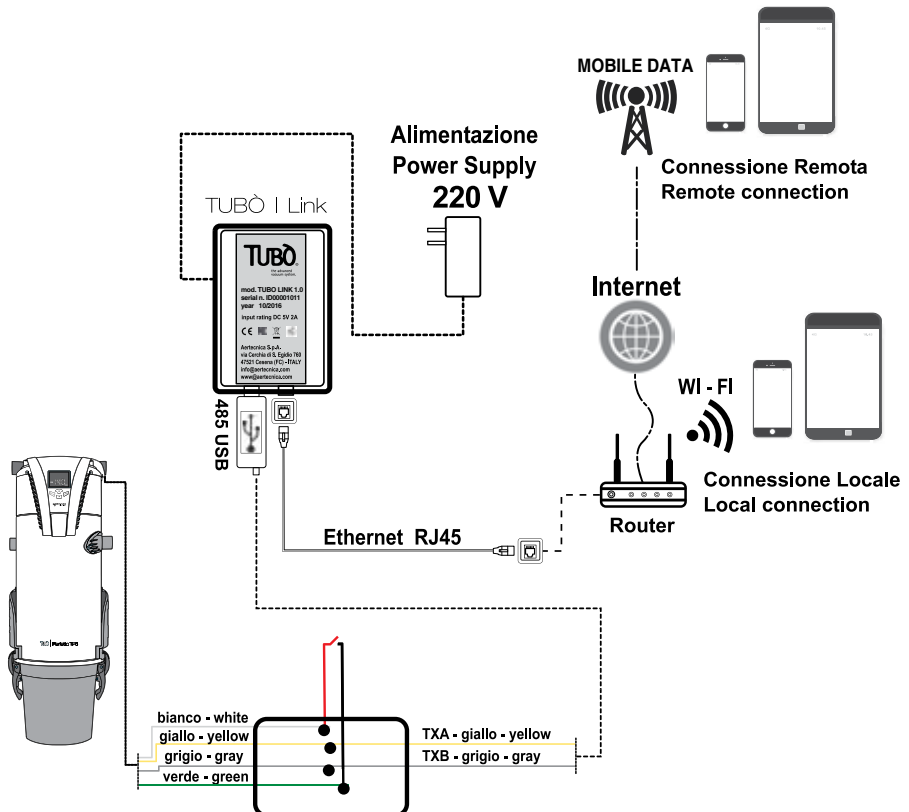
## BEI ZENTRALGERÄTEN DER MODELLE TP, TC, TX

- Die serielle 485-Leitung des Zentralgeräts an den mitgelieferten 485-USB-Adapter anschließen

*GELBER DRAHT (TXA) DES ZENTRALGERÄTS MIT DEM GELBEN DRAHT DES 485/USB-ADAPTERS.*

*GRÜNER DRAHT (TXB) DES ZENTRALGERÄTS MIT DEM GRAUEN DRAHT DES 485/USB-ADAPTERS.*

- Den Adapter 485/USB in den USB-Eingang des TUBÒ | Link stecken
- Die Ethernet-Buchse von TUBÒ | Link mit einem RJ45-Ethernet-Kabel an das Internet anschließen
- TUBÒ | Link mit dem dazugehörigen Netzteil an die häusliche Stromversorgung anschließen.



# AKTIVIERUNG VON TUBÒ | Link

Die Aktivierung von TUBÒ | Link ist sehr einfach:

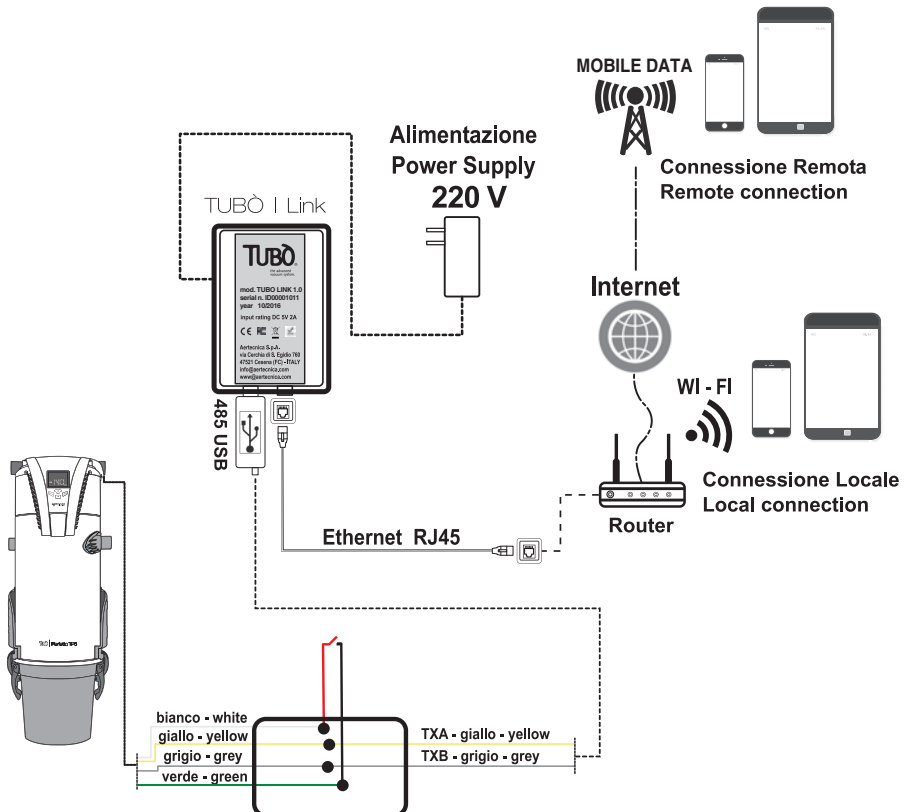
## BEI ZENTRALGERÄTEN DER MODELLE TP, TC, TX

- Die serielle 485-Leitung des Zentralgeräts an den mitgelieferten 485-USB-Adapter anschließen

*GELBER DRAHT (TXA) DES ZENTRALGERÄTS MIT DEM GELBEN DRAHT DES 485/USB-ADAPTERS.*

*GRAUEN DRAHT (TXB) DES ZENTRALGERÄTS MIT DEM GRAUEN DRAHT DES 485/USB-ADAPTERS.*

- Den Adapter 485/USB in den USB-Eingang des TUBÒ | Link stecken
- Die Ethernet-Buchse von TUBÒ | Link mit einem RJ45-Ethernet-Kabel an das Internet anschließen
- TUBÒ | Link mit dem dazugehörigen Netzteil an die häusliche Stromversorgung anschließen.



## REGISTRIERUNG VON TUBÒ | Link

Um die Installation von **TUBÒ | Link** zu vervollständigen, müssen Sie sich auf der folgenden Internetseite registrieren:

**[www.mytuboweb.com](http://www.mytuboweb.com)**

Die Registrierung regelt die Zugangsprivilegien je nach Benutzerprofil Installateur/Anwender.

### **INSTALLATEUR**

kann mit einem einzigen Benutzerprofil alle Kunden mit einem **TUBÒ | Link**-Gerät verwalten

### **ANWENDER**

kann seines eigenes Benutzerprofil erzeugen und seinen Zentralstaubsauger selbständig verwalten.

Nach Abschluss der Registrierung werden die Zugangsdaten der My-Tubò-Anwendung über E-Mail versendet.

## HERUNTERLADEN DER ANWENDUNG My Tubò

Laden Sie die Anwendung My Tubò für die Android-Plattform (Google Play) oder für die iOS-Plattform (App Store) herunter.

Beim Start der Anwendung My Tubò geben Sie die über E-Mail erhaltenen Zugangsdaten ein.

Das Kontroll- und Verwaltungssystem Ihres Zentralgeräts ist betriebsbereit.

Hier können Sie **TUBÒ | Link** für Android herunterladen



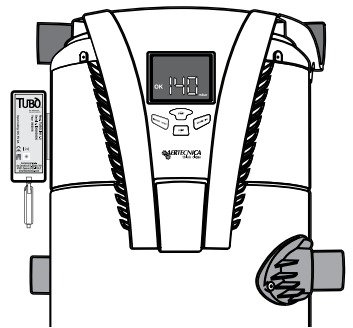
Hier können Sie **TUBÒ | Link** für iOS herunterladen



# TUBÒ | Link

## CMT820

**FR** Instructions en vue de l'installation



# BIENVENUE DANS TUBÒ | Link

## QU'EST-CE QUE TUBÒ | Link

TUBÒ | Link est un dispositif qui vous permet d'acquérir les données opérationnelles de votre centrale d'aspiration TUBÒ et de les rendre accessibles à tout moment et en tout lieu grâce à l'application My Tubò.

## TYPE DE CONNEXION

### CONNEXION LOCALE (realtime)

C'est lorsque votre Smartphone ou Tablette est connecté au même réseau que le TUBÒ | Link. Avec ce type de connexion, le flux d'information de la centrale est continu.

### CONNEXION À DISTANCE

C'est lorsque votre Smartphone ou Tablette utilise l'échange de données de votre fournisseur téléphonique.

Avec ce type de connexion, les informations sont mises à jour toutes les 20 secondes ou à la demande en utilisant la touche **Mettre à jour** de l'application My Tubò.

## UTILISATION

Par le biais de l'application My Tubò installée sur votre Smartphone ou Tablette, vous activez la connexion au TUBÒ | Link connecté sur votre centrale d'aspiration et vous vérifiez toutes les données techniques collectées ainsi que le détail des 10 dernières utilisations.

En cas d'anomalies ou de blocages de la centrale d'aspiration, une notification vous avertira du problème rencontré. Vous pouvez réinitialiser la panne ou le blocage par le biais de l'application My Tubò.

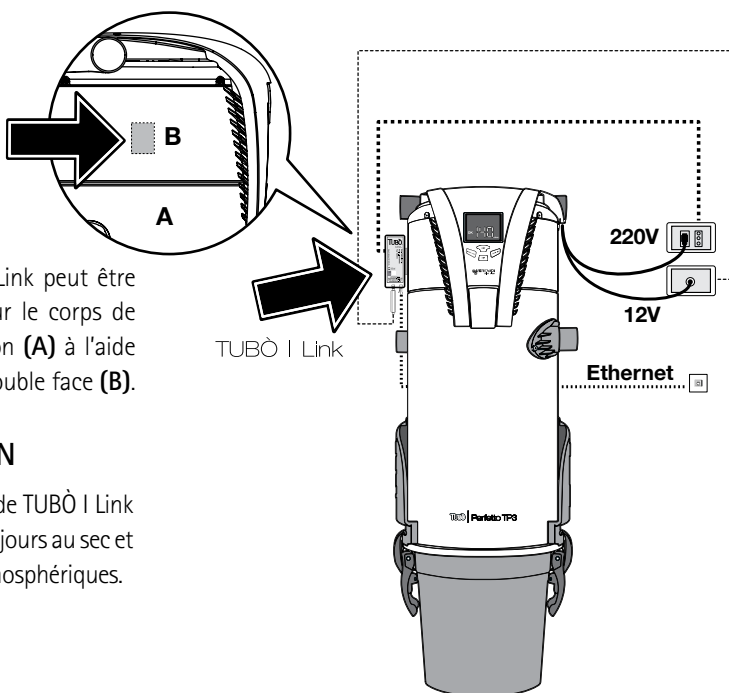


## COMPATIBILITÉ AVEC LES CENTRALES D'ASPIRATION

Il est possible d'installer TUBÒ I Link dans tous les centrales d'aspiration Aertecnica indiquées dans le tableau.

LIGNES CENTRALES	MODÈLES
PERFETTO INOX	TXA
PERFETTO	TPA / TP
CLASSIC	TC
X-PERT	RT

## INSTALLATION DU DISPOSITIF TUBÒ | Link



Le dispositif TUBÒ I Link peut être installé facilement sur le corps de la centrale d'aspiration (A) à l'aide d'un ruban adhésif double face (B).



### ATTENTION

Le local d'installation de TUBÒ I Link doit être maintenu toujours au sec et à l'abri des agents atmosphériques.

## SIGNALISATIONS



LED ROUGE - Voyant d'alimentation

LED VERTE CLIGNOTANTE - Communication 485USB active

# ACTIVATION TUBÒ | Link

Activer TUBÒ | Link est très simple :

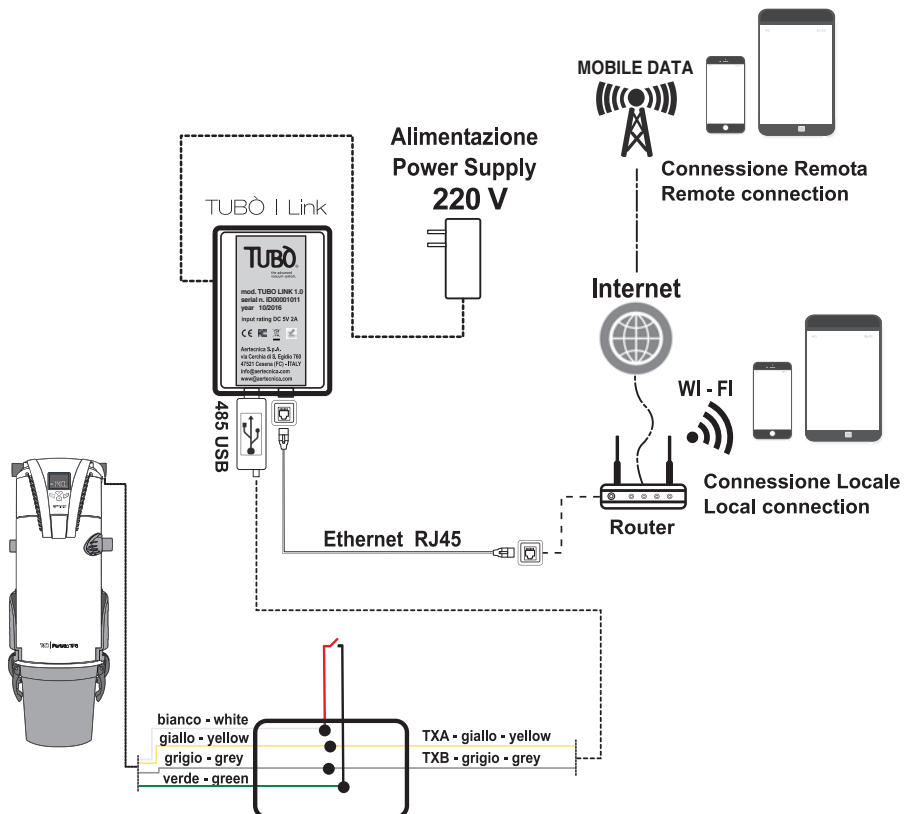
## POUR LES CENTRALES D'ASPIRATION - MODÈLES TP, TC, TX

- Connecter la ligne sérielle 485 de la centrale d'aspiration à l'adaptateur 485/USB fourni.

*FIL JAUNE (TXA) CENTRALE D'ASPIRATION AVEC FIL JAUNE ADAPTATEUR 485/USB.*

*FIL GRIS (TXB) CENTRALE D'ASPIRATION AVEC FIL GRIS ADAPTATEUR 485/USB*

- Insérer l'adaptateur 485/USB dans l'entrée USB du TUBÒ | Link
- Brancher la prise Ethernet du TUBÒ | Link à Internet via un câble Ethernet RJ45
- Connecter TUBÒ | Link au secteur via le chargeur prévu à cet effet.



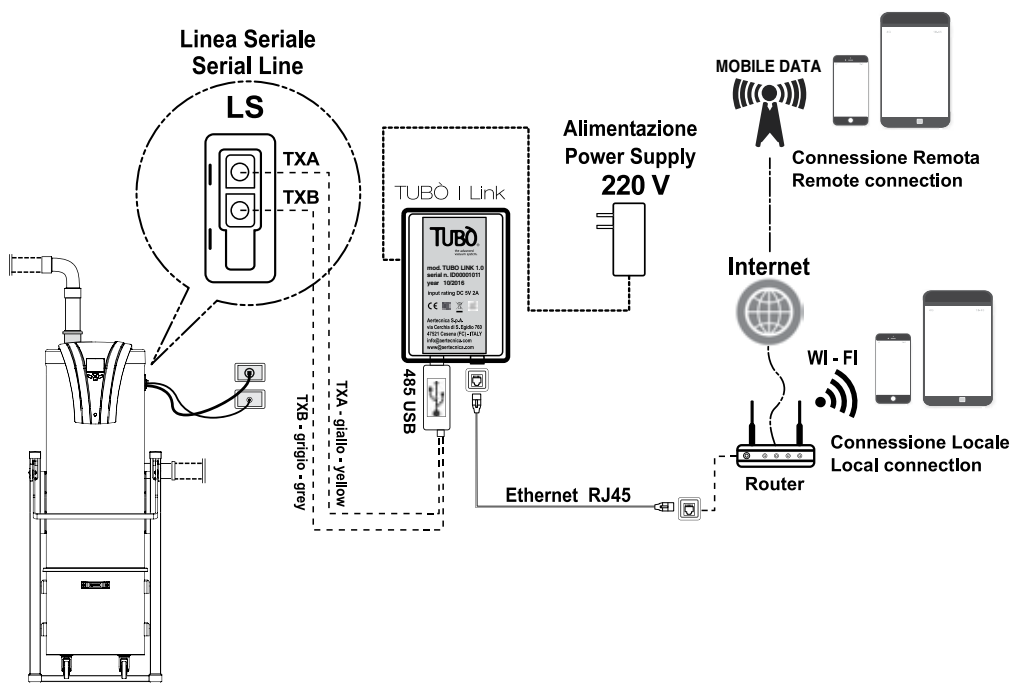
## POUR LES CENTRALES D'ASPIRATION SÉRIE X-PERT

- Connecter le connecteur sériel LS de la centrale d'aspiration à l'adaptateur 485/USB fourni.

*TXA DE LA CENTRALE X-PERT AVEC LE FIL JAUNE DE L'ADAPTATEUR 485/USB.*

*TXB DE LA CENTRALE X-PERT AVEC LE FIL GRIS DE L'ADAPTATEUR 485/USB.*

- Insérer l'adaptateur 485/USB dans l'entrée USB du **TUBÒ | Link**
- Brancher la prise Ethernet du **TUBÒ | Link** à Internet via un câble Ethernet RJ45
- Connecter **TUBÒ | Link** au secteur via le chargeur prévu à cet effet.



## ENREGISTREMENT TUBÒ | Link

Pour terminer l'installation de **TUBÒ | Link** il faut s'enregistrer sur le site :

**[www.mytuboweb.com](http://www.mytuboweb.com)**

L'enregistrement gère les privilèges d'accès selon le profil du compte Technicien/Utilisateur.

### **TECHNICIEN**

il permet de gérer avec un seul compte tous les clients équipés du dispositif **TUBÒ | Link**

### **UTILISATEUR**

peut se créer son propre compte et gérer de manière autonome le système de gestion de la centrale d'aspiration.

À la fin de l'enregistrement, les identifiants d'accès à l'application My Tubò sont envoyés via mail.

## TÉLÉCHARGER L'APPLICATION My Tubò

Téléchargez l'application My Tubò pour la plateforme Android (Google play) ou pour la plateforme iOS (App Store).

Au démarrage de l'application My Tubò, saisir les identifiants reçus par courrier.

Le système de contrôle et de gestion de votre centrale d'aspiration est prêt.

Vous pouvez télécharger **TUBÒ | Link** pour le système Android sur



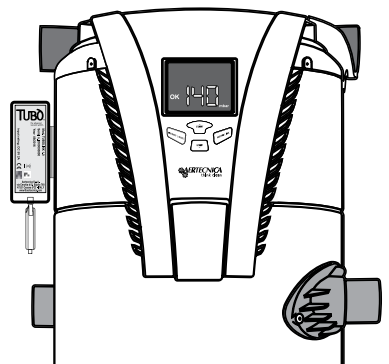
Vous pouvez télécharger **TUBÒ | Link** pour le système iOS sur



# TUBÒ | Link

## CMT820

**ES** Instrucciones de instalación



# BIENVENIDOS A TUBÒ | Link

## QUÉ ES TUBÒ | Link

TUBÒ I Link es un dispositivo que te permite adquirir los datos funcionales de tu central aspirante TUBÒ y permitir el acceso a ellos en cualquier momento y en cualquier lugar a través de la aplicación My Tubò.

## TIPOS DE CONEXIÓN

### CONEXIÓN LOCAL (real time)

Es el caso en que tu Smartphone o Tablet se conecta a la misma red a la que está conectado TUBÒ I Link. Con este tipo de conexión, el flujo de información desde la central es continuo.

### CONEXIÓN REMOTA

Es el caso en que tu Smartphone o Tablet utiliza el tráfico de datos de tu empresa telefónica. Con este tipo de conexión, la información se actualiza cada 20 segundos, o bien pulsando la tecla **Actualizar** de la aplicación My Tubò.

## USO

Mediante la aplicación My Tubò instalada en tu Smartphone o Tablet, activas la conexión al TUBÒ I Link conectado a tu central aspirante y verificas todos los datos técnicos registrados con el detalle de los últimos 10 usos.

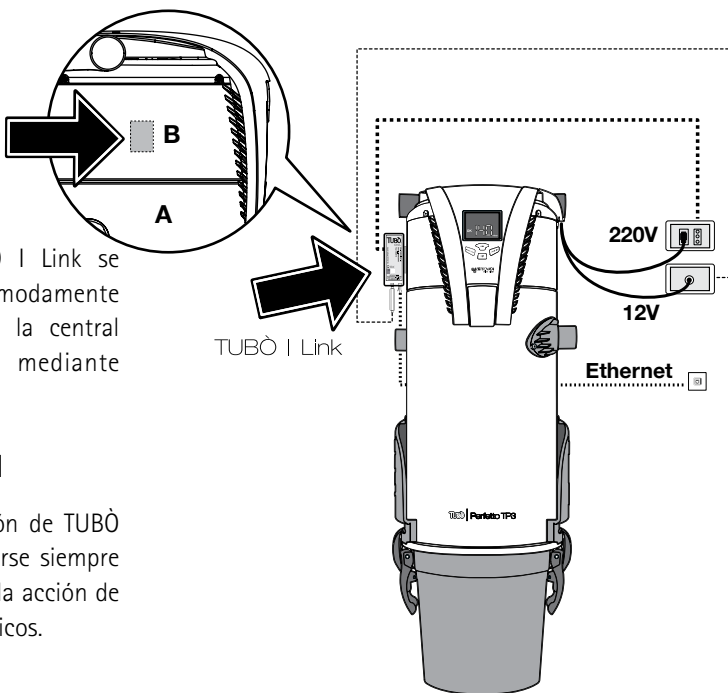
En caso de anomalías o bloqueos de la central aspirante, una notificación te advertirá del problema observado. A través de la aplicación My Tubò puedes resolver la anomalía o el bloqueo.

## COMPATIBILIDAD CENTRALES ASPIRANTES

Es posible instalar TUBÒ I Link en todas las centrales aspirantes Aertecnica indicadas en la tabla

LÍNEA CENTRALES	MODELOS
PERFETTO INOX	TXA
PERFETTO	TPA / TP
CLASSIC	TC
X-PERT	RT

## INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO TUBÒ | Link



El dispositivo TUBÒ I Link se puede instalar cómodamente sobre el cuerpo de la central aspirante (A) mediante biadhesivo (B).



### ATENCIÓN

El local de instalación de TUBÒ I Link debe mantenerse siempre seco y protegido de la acción de los agentes atmosféricos.

## SEÑALIZACIONES



LED ROJO - Testigo de alimentación

LED VERDE INTERMITENTE - Comunicación 485USB activa



# ACTIVACIÓN TUBÒ | Link

Activar TUBÒ | Link es muy sencillo:

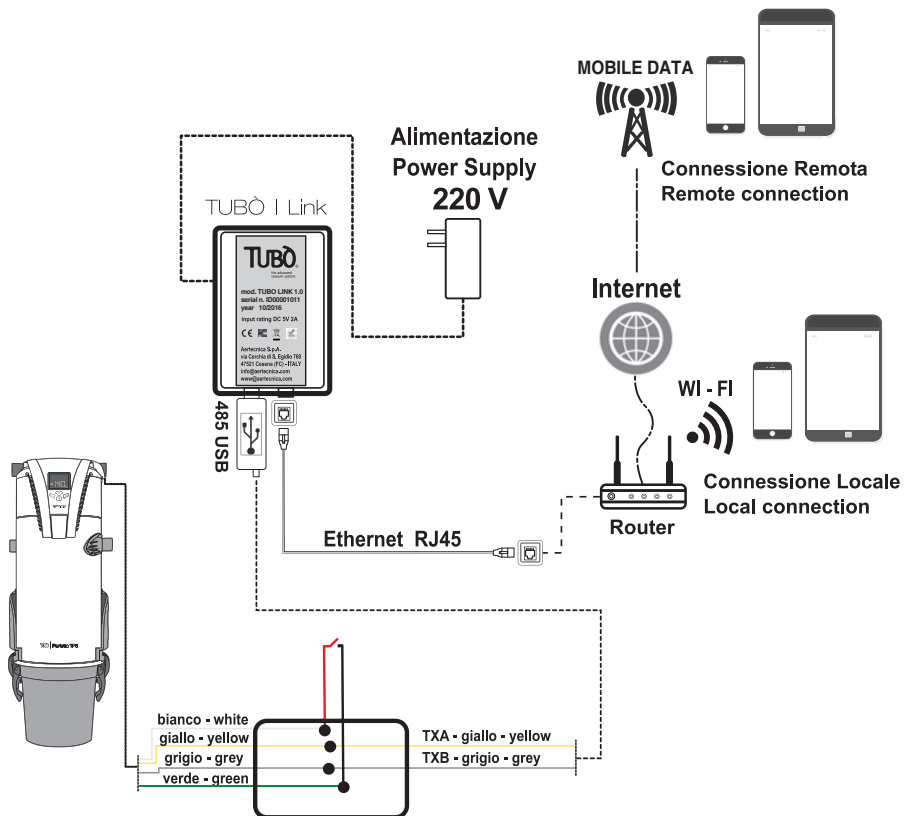
## PARA LAS CENTRALES ASPIRANTES – MODELOS TP, TC, TX

- Conectar la línea serie 485 de la central aspirante al adaptador 485/USB en dotación

*CONDUCTOR AMARILLO (TXA) CENTRAL ASPIRANTE CON CONDUCTOR AMARILLO ADAPTADOR 485/USB.*

*CONDUCTOR GRIS (TXB) CENTRAL ASPIRANTE CON CONDUCTOR GRIS ADAPTADOR 485/USB*

- Conectar el adaptador 485/USB a la entrada USB de TUBÒ | Link
- Conectar la toma Ethernet de TUBÒ | Link a Internet mediante un cable Ethernet RJ45
- Conectar TUBÒ | Link a la red de alimentación doméstica mediante el alimentador.



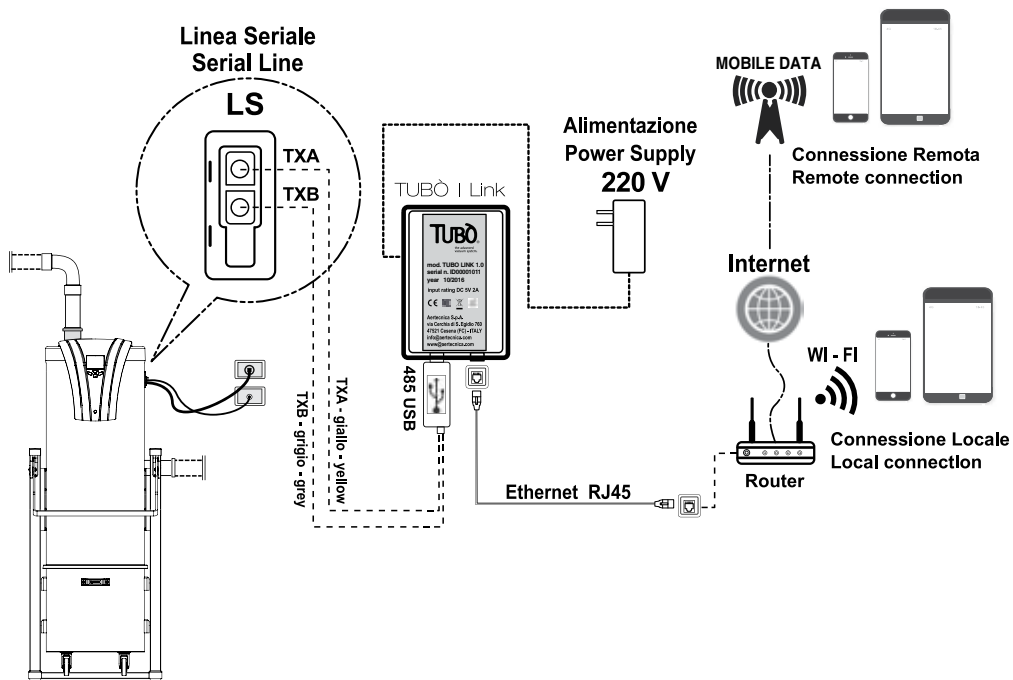
## PARA LAS CENTRALES ASPIRANTES SERIE X-PERT

- Conectar el conector serie LS de la central aspirante al adaptador 485/USB en dotación

*TXA DE LA CENTRAL X-PERT CON CONDUCTOR AMARILLO ADAPTADOR 485/USB*

*TXB DE LA CENTRAL X-PERT CON CONDUCTOR GRIS ADAPTADOR 485/USB*

- Conectar el adaptador 485/USB a la entrada USB de **TUBÒ | Link**
- Conectar la toma Ethernet de **TUBÒ | Link** a Internet mediante un cable Ethernet RJ45
- Conectar **TUBÒ | Link** a la red de alimentación doméstica mediante el alimentador.



## REGISTRO TUBÒ | Link

Para completar la instalación de **TUBÒ | Link** es necesario registrarse en el sitio:

**[www.mytuboweb.com](http://www.mytuboweb.com)**

El registro gestiona los privilegios de acceso según el perfil sea de Instalador o de Usuario.

### **INSTALADOR**

tiene la posibilidad de gestionar con un solo nombre de usuario todos los clientes dotados de dispositivo **TUBÒ | Link**

### **USUARIO**

puede crear su nombre de usuario y gestionar de manera autónoma el sistema de gestión de su central aspirante.

Al término del registro, los datos de acceso se envían por e-mail a la aplicación My Tubò.

## DESCARGAR LA APLICACIÓN My Tubò

Descargar la aplicación My Tubò para la plataforma Android (Google Play) o para la plataforma iOS (App Store).

Al lanzar la aplicación My Tubò, introducir los datos de acceso recibidos por e-mail.

El sistema de control y gestión de tu central aspirante está listo.

Puedes descargar **TUBÒ | Link** para el sistema Android en



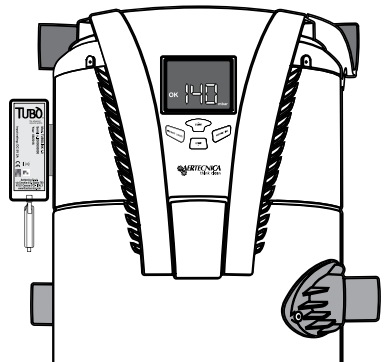
Puedes descargar **TUBÒ | Link** para el sistema iOS en



# TUBÒ | Link

## CMT820

**PT** Instruções de instalação



# BEM-VINDOS A TUBÒ | Link

## O QUE É TUBÒ | Link

TUBÒ I Link é um dispositivo que permite adquirir os dados funcionais da sua central de aspiração TUBÒ e aceder aos mesmos a qualquer momento e em qualquer lugar através da aplicação My Tubò.

## TIPOS DE LIGAÇÃO

### LIGAÇÃO LOCAL (real time)

caso o seu Smartphone ou Tablet esteja ligado à mesma rede em que é ligado TUBÒ I Link. Com este tipo de ligação, o fluxo de informações da central é contínuo.

### LIGAÇÃO REMOTA

caso o seu Smartphone ou Tablet utilize o tráfego de dados do seu operador telefónico. Com este tipo de ligação, as informações são atualizadas a cada 20 segundos ou a pedido, através da tecla **Atualizar** da aplicação My Tubò.

## USO

Através da aplicação My Tubò instalada no seu Smartphone ou Tablet, ative a ligação ao TUBÒ I Link ligado à sua central de aspiração e verifique todos os dados técnicos detetados com os detalhes das últimas 10 utilizações.

Em caso de anomalias ou bloqueios da central de aspiração, irá receber um aviso relativo ao problema detetado. Através da aplicação My Tubò, pode repor a anomalia ou o bloqueio.

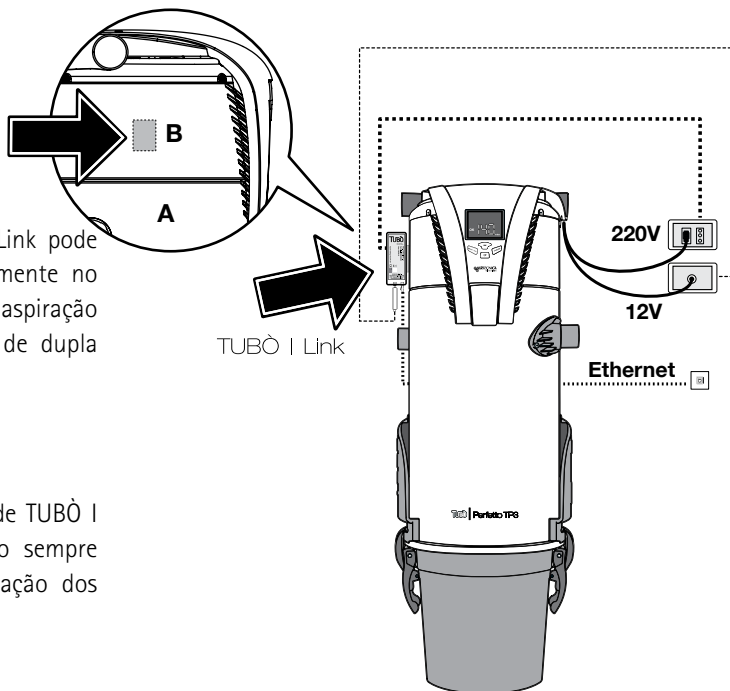
## COMPATIBILIDADE DAS CENTRAIS DE ASPIRAÇÃO

É possível instalar TUBÒ I Link em todas as centrais de aspiração Aertecnica indicadas na tabela

LINHA CENTRAIS	MODELOS
PERFETTO INOX	TXA
PERFETTO	TPA / TP
CLASSIC	TC
X-PERT	RT

## INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO TUBÒ | Link

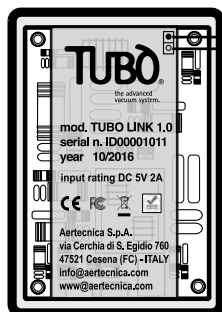
O dispositivo TUBÒ I Link pode ser instalado comodamente no corpo da central de aspiração (A) com fita adesiva de dupla face (B).



### ATENÇÃO

O local de instalação de TUBÒ I Link deve ser mantido sempre seco e protegido da ação dos agentes atmosféricos.

### AVISOS



# ATIVACÃO TUBÒ | Link

Ativar TUBÒ | Link é muito simples:

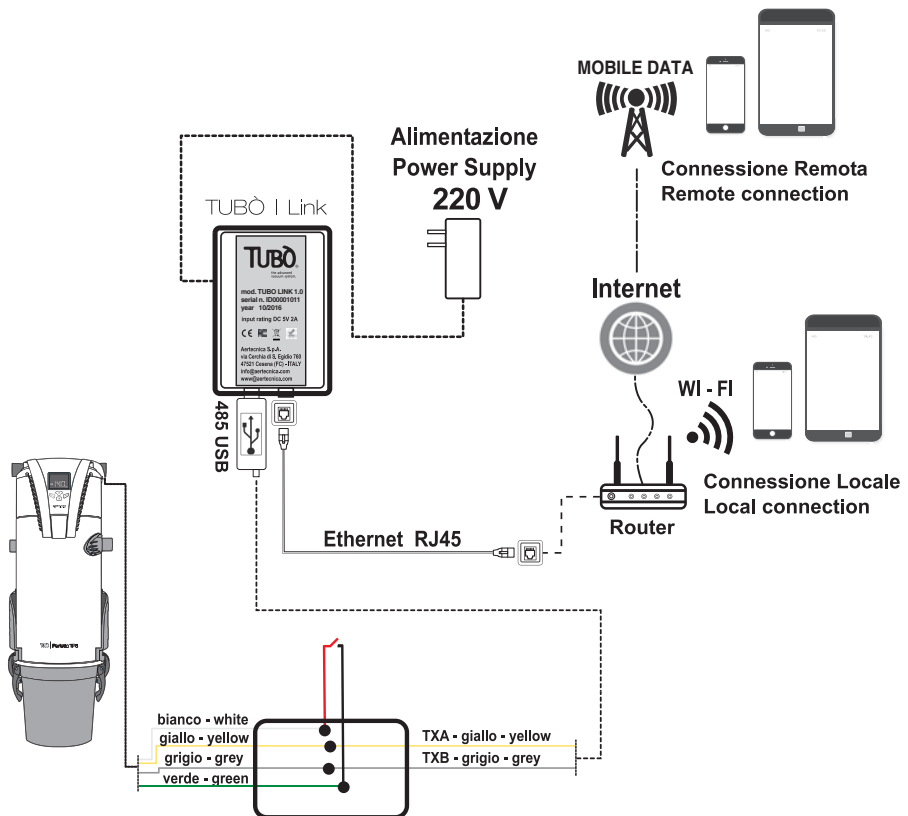
## PARA AS CENTRAIS DE ASPIRAÇÕES - MODELOS TP, TC, TX

- Ligar a linha de série 485 da central de aspiração ao adaptador 485/USB fornecido

*FIO AMARELO (TXA) CENTRAL DE ASPIRAÇÃO COM FIO AMARELO ADAPTADOR 485/USB.*

*FIO CINZENTO (TXA) CENTRAL DE ASPIRAÇÃO COM FIO CINZENTO ADAPTADOR 485/USB.*

- Inserir o adaptador 485/USB na entrada USB de TUBÒ | Link
- Ligar a tomada Ethernet de TUBÒ | Link à Internet através de um cabo Ethernet RJ45
- Ligar TUBÒ | Link à rede de alimentação doméstica com o respetivo adaptador.





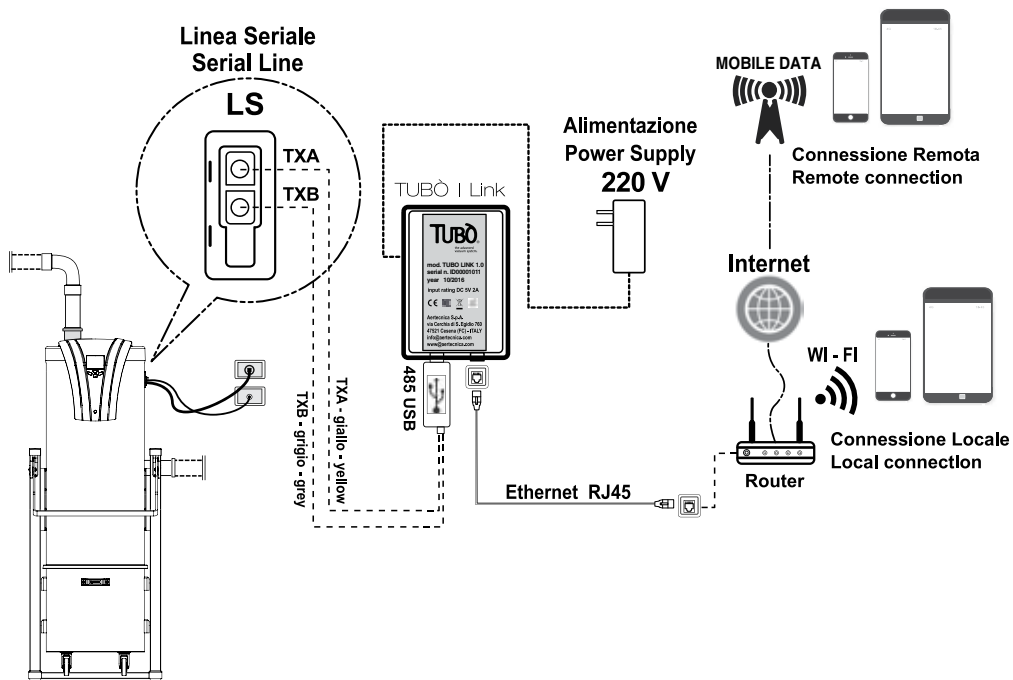
## PARA AS CENTRAIS DE ASPIRAÇÃO SÉRIE X-PERT

- Ligar o conector de série LS da central de aspiração ao adaptador 485/USB fornecido

*TXA DA CENTRAL X-PERT COM FIO AMARELO ADAPTADOR 485/USB*

*TXB DA CENTRAL X-PERT COM FIO CINZENTO ADAPTADOR 485/USB*

- Inserir o adaptador 485/USB na entrada USB de **TUBÒ | Link**
- Ligar a tomada Ethernet de **TUBÒ | Link** à Internet através de um cabo Ethernet RJ45
- Ligar **TUBÒ | Link** à rede de alimentação doméstica com o respetivo adaptador.



## REGISTO TUBÒ | Link

Para completar a instalação de **TUBÒ | Link** é necessário registar-se no site:

**[www.mytuboweb.com](http://www.mytuboweb.com)**

O registo gere os privilégios de acesso com base no perfil de utilizador Instalador / Utilizador.

### **INSTALADOR**

tem a possibilidade de gerir com um único utilizador todos os clientes dotados de dispositivo **TUBÒ | Link**

### **UTILIZADOR**

pode criar o seu próprio utilizador e gerir de forma autónoma o sistema de gestão da sua central de aspiração.

Concluído o registo, são enviadas por e-mail as credenciais de acesso à aplicação My Tubò.

## TRANSFERIR A APLICAÇÃO My Tubò

Transfira a aplicação My Tubò para a plataforma Android (Google Play) ou para a plataforma iOS (App Store).

Ao iniciar a aplicação My Tubò, insira as credenciais de acesso que recebeu por e-mail.

O sistema de controlo e gestão da sua central de aspiração está pronto.

Pode transferir **TUBÒ | Link** para o sistema Android em



Pode transferir **TUBÒ | Link** para o sistema iOS em



## IT

Le descrizioni e le illustrazioni possono variare. Aertecnica SpA si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto e alla relativa documentazione tecnica senza incorrere in alcun obbligo nei confronti di terzi.

## EN

The descriptions and illustrations may change. Aertecnica SpA reserves the right to modify the product and the related technical documentation without incurring any obligation to third parties.

## DE

Änderungen der technischen Beschreibungen und Abbildungen bleiben vorbehalten. Aertecnica S.p.A. behält sich das Recht vor, Änderungen des Produkts und der zugehörigen technischen Dokumentation vorzunehmen, ohne dass daraus Ansprüche gegen Dritte abgeleitet werden können.

## FR

Les descriptions et les illustrations peuvent changer. AERTECNICA SpA se réserve le droit d'apporter des modifications au produit et à sa documentation technique sans que cela ne comporte d'obligation vis-à-vis de tiers.

## ES

Las descripciones y las ilustraciones técnicas pueden variar. Aertecnica SpA se reserva el derecho a modificar el producto y su documentación técnica sin incurrir en obligación alguna respecto a terceros.

## PT

As descrições e as ilustrações poderão variar. Aertecnica S.p.A. reserva-se o direito de modificar o produto e a relativa documentação técnica sem incorrer em qualquer obrigação relativamente a terceiros.



### AERTECNICA S.p.A.

Via Cerchia di Sant'Egidio, 760  
47521 Cesena (FC) - ITALY  
Tel. +39 0547 637311  
Fax +39 0547 631388  
info@aertecnica.com  
[www.aertecnica.com](http://www.aertecnica.com)

